

Porównanie tłumaczeń Psalmów 44:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprzedajesz swój lud za darmo, Nie zyskałeś na ich sprzedaży.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zbyłeś swój lud za bezcen I nic na tym nie zyskałeś.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wystawiłeś nas na wzgardę naszym sąsiadom, na szyderstwo i pośmiewisko tym, którzy nas otaczają.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprzedajesz lud twój za nic, a nie podniosłeś ceny ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przedajesz lud twój ni za co, a nie było mnóstwo w zamianie ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Swój lud sprzedałeś za bezcen i niewiele zyskałeś na tej sprzedaży.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprzedajesz lud swój za darmo I nic nie zyskałeś z ich sprzedaży.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sprzedajesz swój lud za bezcen, nic nie zyskałeś na tej sprzedaży.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lud swój sprzedałeś za bezcen i niewiele zyskałeś na tej sprzedaży!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odstąpiłeś swój lud za niską cenę, niewieleś zyskał na tym, żeś go sprzedał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І йому з дарами поклоняться дочки Тиру, моління до твого обличчя складатимуть багаті народи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Sprzedajesz swój lud za bezcen i nie chciałeś zyskać z ich ceny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wystawiasz nas naszym są siadom na znieważanie, na kpinę i pośmiewisko tym, którzy nas otaczają.